



## UNIVERSITÉ DE LILLE

Université européenne de référence, reconnue pour sa recherche de niveau international, l'excellence de sa formation et à l'avant-garde de la formation tout au long de la vie. Les 3 établissements (droit et santé, sciences humaines et sociales, sciences et technologies) fusionnent le 1<sup>er</sup> janvier 2018.

## LA FACULTÉ

La **faculté des Humanités** est l'une des composantes de formation multidépartements de l'Université de Lille. Conçue pour être un lieu de transversalité en matière de formations, de projets, de relations internationales et de valorisation, elle comptait 4233 étudiants au 15 janvier 2017.

Elle met à disposition trois espaces-bibliothèques, pour un total de près de 100 000 documents : la Bibliothèque des Sciences de l'Antiquité (BSA), la Bibliothèque Humanités (BHUMA), qui accueille les fonds des départements Arts, Lettres modernes, Philosophie et Sciences du langage et de la bibliothèque d'Arts Plastiques, à Tourcoing.

Au sein de cette faculté, le département Sciences du Langage propose un cursus d'études complet allant de la première année de licence à la seconde année de master, ainsi que deux Diplômes d'Université.

La mention Sciences du langage de licence se décline en trois parcours, le dernier proposant en outre une option Professorat des écoles :

- parcours Français Langue Étrangère,
- parcours Langue des Signes Française,
- parcours Linguistique Générale & Outillée.

La mention Sciences de langage de master en propose sept :

- parcours Didactique des langues : Français langue étrangère et seconde,
- parcours Didactique des langues : Anglais, langue vivante étrangère,
- parcours Didactique des langues : Français langue seconde pour public sourd,

- parcours Didactique des langues : Français au Royaume Uni,
- parcours Interprétariat langue des signes française / français,
- parcours Lexicographie, terminographie et traitement automatique de corpus
- parcours Linguistique fondamentale et de corpus.

Les deux diplômes d'université (DU) que porte le département sont le DU PREEO (Préparation à l'Examen d'Entrée en Orthophonie) et le DU ID-FLE (Introduction à la Didactique du FLE).

Le département est également impliqué dans la mention du master « Métiers de l'enseignement, de l'Éducation et de la Formation » second degré de l'École Supérieure du Professorat et de l'Éducation (ESPE) Lille-Nord de France, au titre de la Langue des Signes Française.

Le Département Sciences du langage se compose d'une équipe enseignante de quinze enseignants-chercheurs titulaires, auxquels s'ajoutent des enseignants vacataires et des intervenants professionnels, et d'une équipe administrative et technique de deux personnes.

Les formations du département s'adossent à l'Unité Mixte de recherche CNRS et Université de Lille « Savoirs, Textes, Langage », au sein de laquelle tous les enseignants-chercheurs du département développent leurs activités de recherche.

LES COORDONNÉES DES SERVICES ET DES COMPOSANTES DE L'UNIVERSITÉ SONT SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MODIFIÉES. CONSULTEZ LE SITE INTERNET WWW.UNIV-LILLE.FR DÈS JANVIER 2018.

## CONTACT ADMINISTRATIF

Faculté des Humanités - Dép. Sciences du langage (Bâtiment B)

- Université de Lille - Campus Pont-de-Bois  
Rue du barreau - BP 60149  
59653 Villeneuve d'Ascq cedex
- Secrétariat pédagogique : Anne MARTEL  
(33) 03 20 41 61 14 - anne.martel@univ-lille3.fr

## CONDITIONS D'ACCÈS

Retrouvez toutes les informations utiles dans le catalogue des formations de l'université de Lille :

<https://www.univ-lille.fr/formations>

### EN MASTER 1

L'admission en première année de master est subordonnée à l'examen du dossier du/de la candidat-e selon les modalités suivantes :

#### Mentions de licence conseillées

- Sciences du langage / LLCER / Lettres / Informatique / Philosophie / Histoire

Capacité d'accueil : 5 places en master 1

#### Calendrier de recrutement

- Ouverture du 30/04/18 au 30/05/18
- Publication admission : 30/06/18

Modalités de sélection : Entretien individuel

#### Critères d'examen du dossier

- Analyse du dossier permettant d'une part d'apprécier les objectifs et les compétences visées par la formation antérieure, d'autre part la motivation du candidat et la cohérence de son projet par rapport aux parcours du Master
- Un dossier détaillé du cursus suivi par le candidat permettant notamment d'apprécier les objectifs et les compétences visés par la formation antérieure
- Relevés de notes, diplômes, certificats permettant d'apprécier la nature et le niveau des études suivies
- Un curriculum vitae détaillé
- Attestation spécifique à la nature des enseignements suivis antérieurement en lien avec la formation visée.

A ces éléments s'ajoute l'appréciation des critères suivants :

- La stabilité des résultats au fil du temps et d'une UE à l'autre sera appréciée.

### EN MASTER 2

Renseignez-vous sur les modalités d'accès dérogatoires mises en place en master 2 en consultant le catalogue des formations de l'université de Lille.

## RESPONSABLE DE LA FORMATION

Nathalie GASIGLIA, UMR Savoirs, Textes, Langage 1 - Bât. B  
(33) 03 20 41 66 61 ou (33) 06 11 44 20 33  
nathalie.gasiglia@univ-lille3.fr

## ACCOMPAGNEMENT

SUAIO - Service Universitaire Accompagnement, Information et Orientation

- Bâtiment A, entrée A8  
(33) 03 20 41 62 46 - suaio@univ-lille3.fr

BAIP - Bureau d'Aide à l'Insertion Professionnelle

- Bâtiment A, entrée A8  
(33) 03 20 41 61 62 - baip@univ-lille3.fr

#### Formation continue

- Conseil, Orientation, Aide à la décision, Accompagnement dans la gestion administrative et financière de votre projet  
(33) 03 20 41 72 72 - fcep.conseil@univ-lille3.fr
- Pour obtenir tout ou partie d'un diplôme par validation des acquis de l'expérience (VAE)  
(33) 03 20 41 66 47 - vae@univ-lille3.fr

#### Relations internationales

- Pour étudier dans le cadre d'un programme d'échange : [www.univ-lille3.fr/international/venir-etudier/programme-echange/](http://www.univ-lille3.fr/international/venir-etudier/programme-echange/)
- Pour étudier à titre individuel : [www.univ-lille3.fr/international/venir-etudier/individuel/](http://www.univ-lille3.fr/international/venir-etudier/individuel/) Bureau d'Accueil des Étudiants Internationaux  
(33) 03 20 41 60 29 ou 66 59 - baei@univ-lille3.fr  
NB : une compétence attestée en français est exigée.

Informations sur les inscriptions, plateforme de candidature en ligne et procédure de validation des expériences professionnelles et des acquis personnels (VEEPAP)

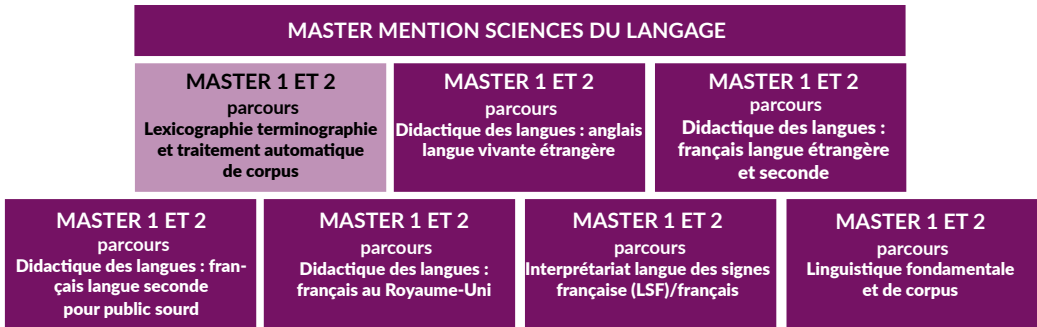
- Rendez-vous sur [www.univ-lille3.fr](http://www.univ-lille3.fr), rubrique Candidater / S'inscrire
- ou, contactez l'antenne de la scolarité du campus Pont-de-Bois - Bâtiment A, entrée A8  
(33) 03 20 41 60 35

## MASTER

MASTER MENTION SCIENCES DU LANGAGE

# LEXICOGRAPHIE, TERMINOGRAPHIE ET TRAITEMENT AUTOMATIQUE DES CORPUS

MASTER 1 - MASTER 2



## OBJECTIFS DE LA FORMATION

Vous souhaitez inscrire votre activité dans le cadre de l'ingénierie linguistique ? Le **Master Sciences du langage parcours Lexicographie, Terminographie, et Traitement Automatique des Corpus (LTTAC)** vous permet de travailler dans les domaines de la lexicographie, de la terminographie, des industries de la langue et des Nouvelles Technologies de L'Information et de la Communication.

Dans le cadre de votre activité, vous pourrez être amené-e à :

- Participer à la rédaction de dictionnaires monolingues et bilingues et d'encyclopédies
- Concevoir de bases de données pour la lexicographie et la terminologie
- Développer des lexiques pour des systèmes d'aide à la rédaction ou de traduction automatique ou assistée
- Élaborer des catalogues et des guides thématiques
- Construire des ontologies pour le traitement automatique des langues et l'intelligence artificielle
- Intégrer des ressources lexicales à des moteurs de recherche et autres outils d'extraction d'informations ou d'indexation automatique de documents
- Mener des recherches en linguistique fondamentale ou appliquée
- Développer des produits multimédias ou des outils pour la didactique des langues.

## PUBLICS VISÉS

- La formation s'adresse en priorité aux candidat-e-s pouvant justifier d'une licence mention Sciences du langage, mention LLCER, mention Arts, mention Informatique, mention Histoire, mention Lettres ou mention Philosophie.

- Elle est également ouverte aux candidats dans le cadre de la validation des acquis de l'expérience (VAE) et de la formation tout au long de la vie (FTLV).

## COMPÉTENCES VISÉES

- Utiliser la linguistique fondamentale pour répondre aux besoins des traitements pratiques du lexique
- Connaître une ou plusieurs langues vivantes
- Connaître l'activité et les pratiques lexicographiques
- Connaître les domaines du traitement automatique des langues (TAL)
- Manier des ressources et outils informatiques pertinents pour l'ensemble des applications concernées par les analyses linguistiques et le traitement du lexique
- Connaître le langage de structuration de documents XML et les langages associés (XPath, XSLT, etc.)
- Posséder des notions en conception de bases de données SQL
- Savoir programmer en JavaScript et en Perl
- Manipuler de façon basique des logiciels de transcription alignée aux sons ou aux vidéos, des outils d'indexation automatique de documents, des étiqueteurs morphosyntaxiques, des systèmes d'alignement de corpus multilingues, des concordanciers, des outils de fouille de textes et d'extraction d'informations, des mémoires de traduction
- Posséder des notions en conception d'ontologies
- Comprendre le fonctionnement des dictionnaires électroniques
- Rédiger des descriptions lexicales destinées à des lecteurs humains ou dédiées à des applications informatiques

## ORGANISATION DE LA FORMATION

- En Master 1, stage de 3 mois minimum à partir de mai et rédaction d'un petit mémoire.

- En Master 2, stage de 3 mois minimum à partir d'avril et rédaction d'un mémoire de projet professionnel ou de recherche.

### MASTER 1 - semestres 1 et 2 60 ECTS

**LINGUISTIQUE 48H - 6 ECTS**

- Théories linguistiques 1 et 2
- Initiation à des outils logiciels

**LEXICOGRAPHIE ET TERMINOGRAPHIE 120H - 12 ECTS**

- Lexicographie bilingue et linguistique contrastive 1
- Analyses structurelles de dictionnaires 1
- Analyse de l'offre dictionnaireique 1
- Rédaction d'articles selon un projet éditorial 1

**TAC ET TAL 102H - 12 ECTS**

- Ressources et outils informatiques pour la linguistique
- Programmation pour l'extraction d'informations 1 (Perl vs JavaScript)
- Algorithmique
- Activités du TAL

**INFORMATIQUE ÉDITORIALE (GESTION DE FLUX XML) 48H - 6 ECTS**

- Xmlisation de documents bruts ou stylés, et XSLT pour l'édition en HTML
- PROFESSIONNALISATION 16H - 6 ECTS**
- Gestion de projets lexicographiques, éditoriaux ou talistes 1
  - Stage de Master 1

**INITIATION À LA RECHERCHE 6 ECTS**

**LANGUE VIVANTE 42H - 6 ECTS**

**SPÉCIALISATION 158H - 6 ECTS**

Un enseignement à choisir pour approfondir ses compétences dans un domaine ou en découvrir un autre : linguistique ou corpus de traduction et outils logiciels ou littérature ou informatique ou LV 2...

### MASTER 2 - semestres 3 et 4 60 ECTS

**LINGUISTIQUE 48H - 6 ECTS**

- Théories linguistiques 3
- Linguistique et traitement automatique de corpus

**LEXICOGRAPHIE ET TERMINOGRAPHIE 168H - 18 ECTS**

- Lexicographie bilingue et linguistique contrastive 2
- Analyses structurelles de dictionnaires 2
- Analyse de l'offre dictionnaireique 2
- Rédaction d'articles selon un projet éditorial 2
- Lexicographie électronique 1 et 2

**TAC ET TAL 84H - 12 ECTS**

- Bases de données et corpus
- Programmation pour l'extraction d'informations 2 (Perl vs JavaScript)
- Programmation pour l'enrichissement de corpus

**PROFESSIONNALISATION 16H - 6 ECTS**

**INITIATION À LA RECHERCHE 6 ECTS**

**LANGUE VIVANTE 42H - 6 ECTS**

Un enseignement à choisir pour approfondir ses compétences dans un domaine ou en découvrir un autre : linguistique ou corpus de traduction et outils logiciels ou littérature ou informatique ou LV 2...

Pour plus d'informations sur les diplômes nationaux de masters proposés par l'Université de Lille, consultez le catalogue des formations :

**https://www.univ-lille.fr/formations**

## INSERTION PROFESSIONNELLE & POURSUITE D'ÉTUDES

### SECTEURS D'ACTIVITÉ

- Édition spécialisée (secteurs des dictionnaires, de la jeunesse, des guides, etc.)

- Entreprises de prépresse (pour mettre en page les livres imprimés et électroniques)

- Agences de traduction de logiciels, de didacticiels, de jeux, etc.

- Industries de la langue

- Entreprises industrielles ou commerciales

## MÉTIERS VISÉS

- Lexicographe

- Chef de projets lexicaux

- Terminologue

- Traducteur-trice - terminologue

- Rédacteur-trice de guides pratiques et de catalogues techniques ou commerciaux

- Informaticien-ne éditorial-e

Retrouvez les études et enquêtes de l'ODiF (Observatoire de la Direction de la Formation) sur l'insertion professionnelle des diplômés : **http://ofive.univ-lille3.fr/pages/insertion.html**

Pour en savoir plus sur l'insertion des diplômé.e.s de cette formation : **http://perso.univ-lille3.fr/~ngasiglia/M.LTTAC/**

## POURSUITE D'ÉTUDES

**Ce Master intégrant une formation à la recherche, vous pouvez, sous certaines conditions, poursuivre vos études en Doctorat (accès sur dossier).**

- Vous effectuerez au moins 3 ans, au sein d'un laboratoire de recherche labellisé par le Ministère.

- Vous recevrez une formation obligatoire.

- Vous rédigerez une thèse originale de 300 à 600 pages...

- ... que vous soutiendrez publiquement.

Le Doctorat vous conduit aux métiers de la recherche ou à des fonctions d'encadrement dans le monde professionnel international.

Pour en savoir plus : **http://edshs.meshs.fr/**

## LEUR PARCOURS

### SONIA

Informaticienne éditoriale

dans une entreprise italienne de création de contenus éditoriaux spécialisée en dictionnaires et guides de voyage.

### PAUL

Linguiste-informaticien

dans une entreprise internationale qui développe des outils informatiques de fouille documentaire.

### FRANCK

Lexicographe

dans une maison d'édition française spécialisée dans les ouvrages de références (dictionnaires et édies).